

JOURNÉE COMMÉMORATIVE

Sonndes. den 19.10.2025



Op dësem Gedenkdag wëlle mir eis un de Kampf, deem d'Lëtzebuerger Vollek während de Krichsjoren 1940-1945 gefouert huet, erënneren. De Schäfferot luet lech dofir ganz härezelech an un de Feierlechkeeten deelzehuelen an Äre Lëtzebuerger Fädel erauszehänken, wann Dir een hutt.

De Programm fannt Dir op der Récksäit.

The National Day of Commemoration is dedicated to remembering the struggle of the Luxembourgish people during the occupation from 1940 to 1945. The college of the mayor and aldermen cordially invites you to participate in the official ceremonies and, if appropriate, to raise your Luxembourg flag.

The program can be found on the reverse side.

La journée commémorative nationale est consacrée au souvenir de la lutte menée par le peuple luxembourgeois durant l'occupation de 1940 à 1945. Le Collège des bourgmestre et échevins vous invite cordialement à prendre part aux cérémonies officielles et le cas échéant à hisser votre drapeau luxembourgeois.

Vous trouverez le programme au verso.

lu PROGRAMM

Sonndes, den 19.10.2025

9:45 I Kierfecht Hoen-Klengbetten

Gedenkfeier & Usprooch vum
Buergermeeschter virum Monument aux morts

10:15 I Stengeforter Kierch

Néierleeë vu Blummen beim Monument aux
morts mat uschléissendem Cortège op de
Square Patton

10h30 I Square Patton

Usprooch vum Buergermeeschter mat
uschléissendem Néierleeë vu Blumme beim
Monument Patton begleet vun der „Harmonie
Klengbetten“ & der „Stengeforter Musek“

11h00 I Galerie CollART

D'Wanderausstellung vum Zentrum fir politesch
Bildung **«State of Deception»** weist, wéi
d'Nazi-Propaganda d'däitsch Gesellschaft
geprägt huet an d'Bevëlkerung dozou
bruecht huet, d'Verfollung an d'Ermordung
vun den europäesche Judden ze akzeptéieren,
z'ënnerstëtzen oder sech esouguer aktiv
drun ze bedeelegen. D'Ausstellung, déi
ursprénglech vum **United States Holocaust
Memorial Museum** entworfen an ëmgesat gouf,
animéiert d'Visiteuren dozou, d'Wourecht ze
hannerfroen, kritesch ze analyséieren an sech
selwer op d'Sich no Fakten ze maachen

fr PROGRAMME

Dimanche, le 19.10.2025

9h45 I Cimetière Hagen-Kleinbettingen

Dépôt de fleurs et discours du bourgmestre
devant le monument aux morts

10h15 I Église de Steinfort

Dépôt de fleurs au monument aux morts suivi
du cortège jusqu'au Square Patton

10h30 I Square Patton

Allocution du Bourgmestre suivie d'un dépôt
de fleurs au monument Patton accompagné
de la « Harmonie Klengbetten » & la
« Stengeforter Musek »

11h00 I Galerie CollART

L'exposition itinérante du Zentrum fir politesch
Bildung **«State of Deception»** examine
comment la propagande nazie a façonné la
société allemande et préparé la population
à accepter, soutenir ou participer à la
persécution et à l'assassinat des Juifs
d'Europe. Initialement conçue et réalisée
par le **United States Holocaust Memorial
Museum**, l'exposition incite les visiteurs à
remettre en question, analyser et rechercher
activement la vérité

en PROGRAMME

Sunday, 19.10.2025

9.45 am I Hagen-Kleinbettingen Cemetery

Remembrance ceremony & speech by the
Mayor in front of the War memorial

10.15 am I Steinfort Church

Laying of flowers at the War memorial
followed by a procession to Patton Square

10.30 am I Square Patton

Speech by the Mayor & remembrance
ceremony at the Patton Square accompanied
by the "Harmonie Klengbetten" & the
"Stengeforter Musek"

11h00 I CollART Gallery

The travelling exhibition by Zentrum fir
politesch Bildung **«State of deception»**
examines how Nazi propaganda shaped
German society and prepared the population
to accept, support, or participate in the
persecution and murder of European Jews.
Initially designed and created by the **United
States Holocaust Memorial Museum**, it
encourages visitors to question, to analyse
and actively research the truth